



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Viaszyermek / Vaxbarnen

Skriven av: Southern African Folktales

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Boglärka Vermeki (hu), Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

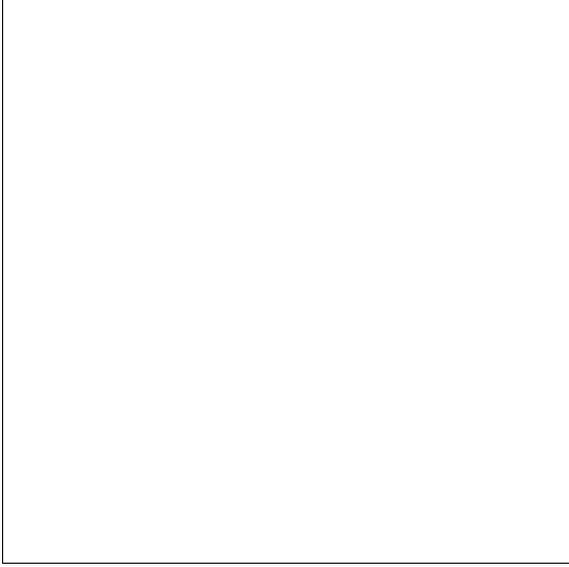
Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>

Viaszyermek

Vaxbarnen



Southern African Folktales 

Wiehan de Jager 

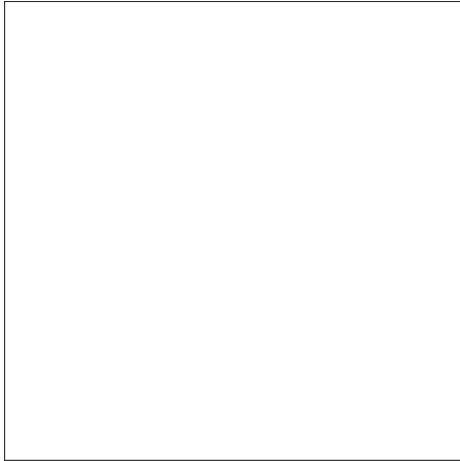
Boglärka Vermeki 

ungerska / svenska 

|| nivå 2

(utan bilder)

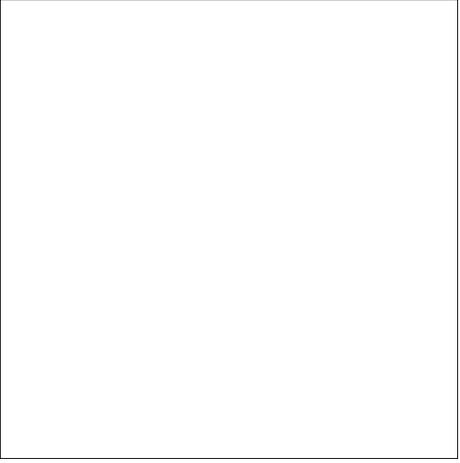




Egyszer volt, hol nem volt, élt egyszer egy
boldog család.

...

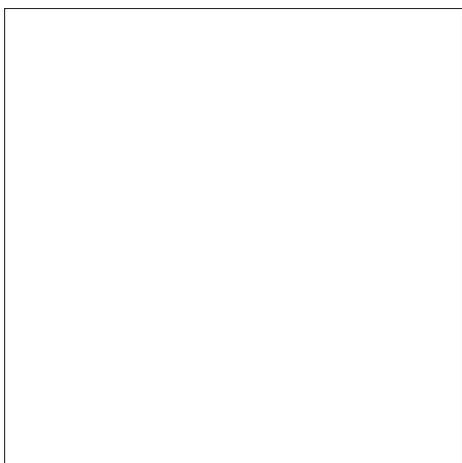
Det var en gång en lycklig familj.



A gyerekek sohasem veszekedtek. Otthon és a
földeken is segítették szüleiket.

...

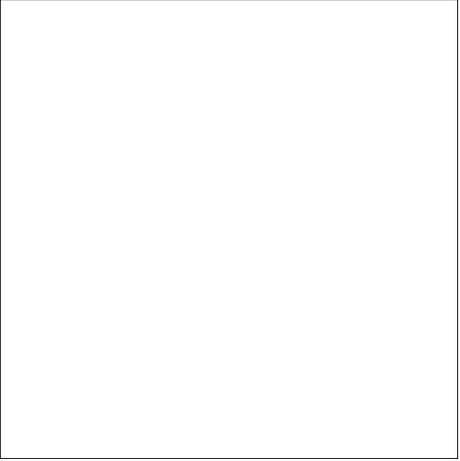
Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte
sina föräldrar hemma och på åkrarna.



Azonban nem mehettek a tűz közelébe.

...

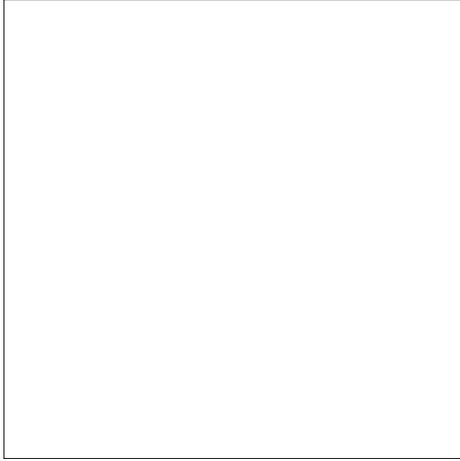
Men de fick inte gå nära eld.



Minden munkájukat éjszaka kellett végeznük,
mert a gyerekek viaszól voltak.

...

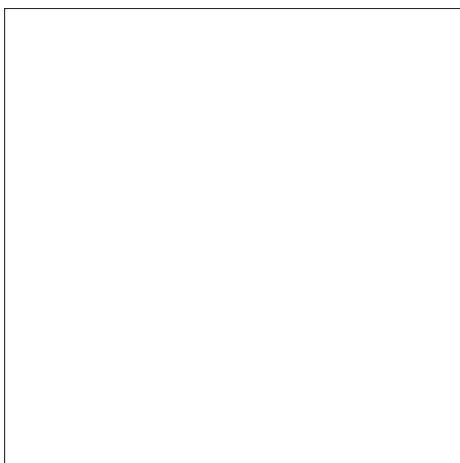
De var tvungna att göra alla sina syslor under
natten eftersom de var gjorda av vax!



Ahogy a nap felkelt, a madár énekelve repült
tova a reggeli napfénybe.

...

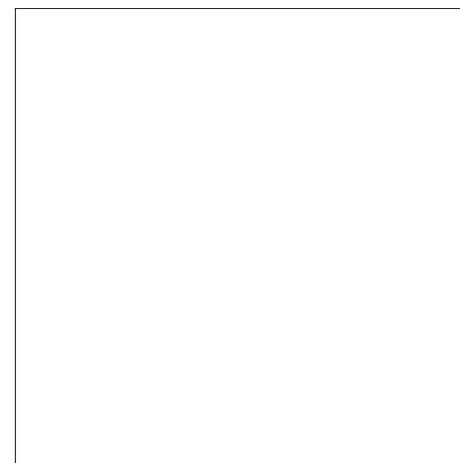
Och när solen gick upp flög han bort i
morgonljuset.



A legkisebb fiú nagyon vágyott rá, hogy egyszer lássa a napot.

...

Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i solen.



Majd elvitték a madárrá formált bátyjukat egy magas hegyre.

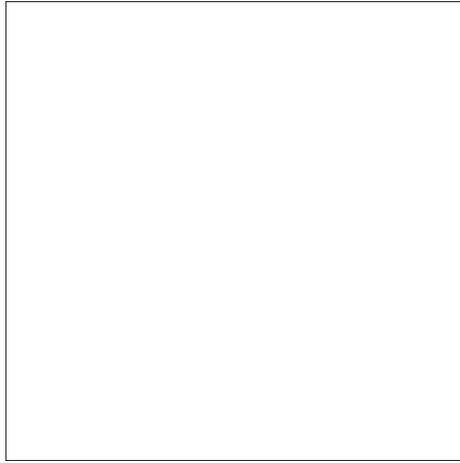
...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.

Men de tänkte ut en plan. De formade
vaxklumpen till en fågel.

...

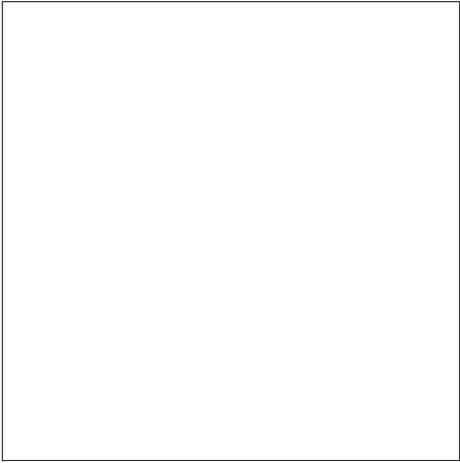
Hirteien jó ötletük támadt. Az olvadt viaszból
madarat formáltak.

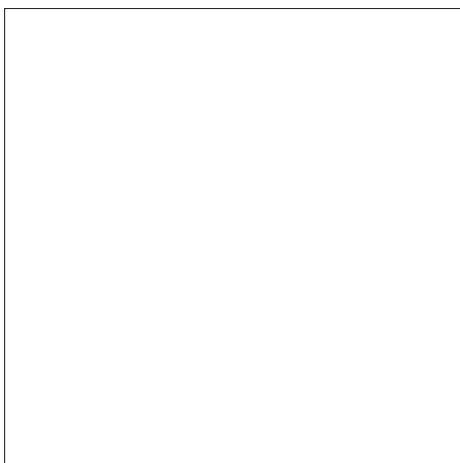


En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder
varnade honom...

...

Egy nap ez a vágy eluralkodott rajta. Hiába
figyelmeztették testvérei...

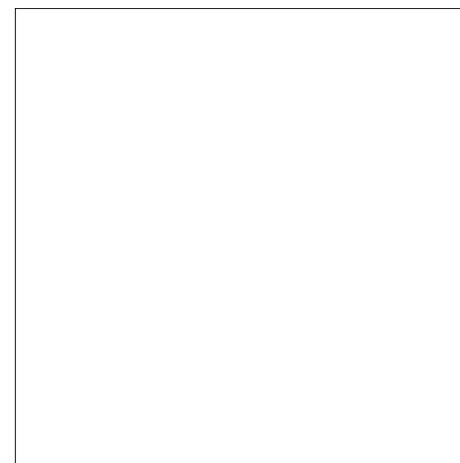




Már túl késő volt! Elolvadt a forró napon.

...

Men det var för sent! Han smälte i den varma solen.



A viaszgyermek nagy szomorúak voltak, mert látták, hogy testvérük elolvadt.

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.